

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del
04.08.2026

Uhr Ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:

Presenti:

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER	X	
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, Constatato che il numero degli intervenuti è
übernimmt sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den nella sua qualità di Sindaca ne assume la
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

**Weiterleitung einer nicht geschuldeten Einzahlung
an TEFA 2024 zu Gunsten der Gemeinde Aldein -
Restivo Matteo, Gemeinde Bergamo**

**Inoltro del versamento di un pagamento TEFA 2024
non dovuto a favore del Comune di Aldino - Restivo
Matteo, Comune di Bergamo**

**Weiterleitung einer nicht geschuldeten
Einzahlung an TEFA 2024 zu Gunsten der
Gemeinde Aldein - Restivo Matteo, Gemeinde
Bergamo**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass Herr Restivo Matteo am 03.03.2025 irrtümlich € 14,00 an nicht geschuldeter TEFA 2024 an die Gemeinde Aldein eingezahlt hat (Angabe des falschen Gemeindegodes: A179 statt A794);

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen des Herrn Restivo Matteo vom 30.07.2026, Prot. Nr. 9899, um Rückerstattung des obengenannten Betrages;

Festgestellt, dass die Begründung des Antragstellers für die Rückerstattung des Betrages berechtigt ist;

Nach Übereinkunft, den fälschlicherweise eingezahlten Betrag von insgesamt € 14,00 der TEFA 2024 zurückzuerstatten und direkt an die Gemeinde Bergamo weiterzuleiten;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Rückerstattung der Zahlung umgehend getätigt werden kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten
f0VRv1zepAbxc/LtcDBlgq7glOebjtnwScHcl4dkr
VI= vom 04.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
EYL8+XnN2J4NMDaHiO9A1jT+brNj1xiKcUzFshC
vgtw= vom 03.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

**Inoltro del versamento di un pagamento TEFA
2024 non dovuto a favore del Comune di
Aldino - Restivo Matteo, Comune di Bergamo**

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il Sig. Restivo Matteo il giorno 03/03/2025 ha erroneamente versato € 14,00 per TEFA 2024 al Comune di Aldino (indicazione codice comune errato: A179 anziché A794);

Vista la domanda presentata in data 30/07/2026 n. prot. 9899 dal Sig. Restivo Matteo per ottenere il rimborso dell'importo di cui sopra;

Accertata la fondatezza del motivo addotto dal richiedente per il rimborso dell'importo;

Convenuto di rimborsare il versamento erroneo e di inoltrare l'importo di € 14,00 di TEFA 2024 direttamente al Comune di Bergamo;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in modo che il rimborso del pagamento possa essere effettuato immediatamente;

Visto il parere tecnico favorevole
f0VRv1zepAbxc/LtcDBlgq7glOebjtnwScHcl4dkr
VI= del 04.08.2026;

Visto il parere contabile favorevole
EYL8+XnN2J4NMDaHiO9A1jT+brNj1xiKcUzFshC
vgtw= del 03.08.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 -2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 -2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form

a voti unanimi espressi in forma legale

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, die fälschlicherweise an die Gemeinde Aldein getätigte Einzahlung an TEFA für das Jahr 2024 des Herrn Restivo Matteo in der Höhe von € 14,00 an die Gemeinde Bergamo weiterzuleiten;
2. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
14,00 €	11100	01111.09.990499	2026	695

3. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
4. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

1. per i motivi citati in premessa, di inoltrare l'importo versato erroneamente al Comune di Aldino relativo alla TEFA dell'anno 2024 del Sig. Restivo Matteo per un importo di € 14,00 al Comune di Bergamo;
2. di contabilizzare la spesa come risulta dal seguente prospetto:
3. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
4. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della deliberazione (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale